برنجی سنه عدد : ٦١

پازار ٢٥ نیسان ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره خانه ومطبعه سی باب عالی جاده سنده نومرو ٢
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه سی ١٠ پاره

مدیری : مهران

سنه لکی اوچ مجیدیه ـ التی ایلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ ایلغی اوچ چاریک مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره .

نسخه سی ١٠ پاره

استانبول ١٣ ربیع الاخر ١٢٩٣

شئونات

توجیهات — سرعسکرلك مسند جلیلی سابق بحریه ناظری دولتلو عطوفتلو عبدالکریم پاشا حضرتلرینه ؛

بحریه نظارت جلیله سی دولتلو احمد پاشا حضرتلرینه توجیه بیورلمشدر .

بو توجیهات جمعه کونی اجرا اولنمش ایسه ده تعطیل مناسبتیله رسماً آله مدیغمزدن یازمامغه مجبور بولندق .

— ذات حضرت صدراعظمی جمعه کونی سلاملق رسم عالیسندن صکره حضور عالیٔ حضرت شهریاری یه چیقه رق ، بعض اوامر سنیه یی تلقی ایلمشلردر .

— دارشورای عسکری رئیسی دولتلو ردیف پاشا حضرتلری پنجشنبه کونی مابین همایون جانب عالیسنه جلب بیوریله رق ، حضور حضرت شهریاری یه چیقمشلردر .

— اوستریا ، اسپانیا و بلچیقه سفیرلری دون باب عالی یه کله رك ، ذات حضرت صدراعظمی ایله کوریشمشلردر .

— بعض غزته لرك روایتنه کوره ، خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلری کچن کون بلغار اکسارخنی جلب ایده رك ، بعض تنبیهات اجرا ایلمشلردر .

— دون واولکی کون تاتار بازارجغی وصوفیه طرفلرینه سوق اولنان عساکر شاهانه ایله برابر میرلوا سلامی وطاهر پاشالر عزیمت ایتدکلری کبی ، درسعادتده مقیم عساکرشانه قوماندانی سعادتلو عادل پاشا حضرتلری دخی اوطرفلرده کی عساکر شاهانه یه قومانده ایتمك اوزره ، دون صباح عزیمت ایتمش ؛ ویرینه سعادتلو شوکت پاشا حضرتلری تعیین بیورلمشدر .

— ویانه دن دون آلنان برتلغرافنامه یه نظراً ، اورانك غزته لری برلینده دول ثلثهٔ شمالیه رجالی بیننده وقوعبوله جق مذاکراتك اوروپاجه صلح واسایشك وقایه سنی تأمین ایده جکنی بیان ایدیورلرمش .

— مجارستان غزته لرینك کافه سی دول اجنبیه نك امور شرقیه یه ، هرنه صورتله اولورسه اولسون ، مداخله سی علیهنده بولنورلر . پشته نك « ناپلو » غزته سی دیورکه : « نه روسیه و پروسیانك مقاصدی ، نه اوروپا دولتلرینك متفقاً قراری بزی حدودمزك خارجنده جریان ایدن ایشلره مداخله ایتمکه قاندیره بیلیر . »

— لونده دن ورود ایدن برتلغرافنامه یه نظراً ، موسیو دیزرائلی عموم شوراسنده وارد اولان برسؤاله جواباً دیمش که : باب عالی قره طاغه عسکر سوق ایتمك نیتنده اولمدیغنی رسماً بیان ایتدیکندن ، بوبابده اخطاراته لزوم قالمامشدر .

— « پشتر لوید » غزته سی دولت علیه نك ، اختلالك دفعیچون ، دول اجنبیه نك معاونتنی طلب ایلدیکنه دائر ویانه دن بر تلغرافنامه آلوب ، کندی ملاحظه سنده بوحوادثك اعتماده شایان اولمدیغنی بیان ایدیور . بزم ایسه بویله برحوادثك اصل واساسی اولمدیغنده شبهه مز یوقدر .

— ویانه دن آلنان برتلغرافنامه یه نظراً ، اوستریا رسمی غزته لری قونت اندراشینك برلین ملاقاتنده دولت علیه نك تمامیٔ ملکیتنی التزام ایله ، بو ماده نك صلح عمومینك وقایه سیچون برضمین قوی اولدیغنی کوستره جکنی بیان ایدیورلر .

— بکرشدن یازدقلرینه نظراً ، مملکتین یکی هیئت مدیران رئیسی جنرال فلورسقو حکیمانه حرکت ایده رك ، مسئلهٔ حاضره ده اصلا طرف آلمامق ، ودولت متبوعه سنه قارشی مجبور اولدیغی شرایط تبعیته کمال دقتله رعایت ایتمکه جهد ایله ، بوبابده تنبیهاتی حاوی بالجمله مأمورین ملکیه یه برتحریرات عمومیه ارسال ایلمشدر .

— صربیه هیئت مدیرانی وجه آتی اوزره تشکیل اولنمشدر : نافعه مدیری وهیئت مدیران رئیسی استوچا ؛ هیئت مدیران رئیس ثانیسی وخارجیه مدیری ریستیچ ؛ داخلیه مدیری نیقولو یقوویق ؛ حربیه مدیری نقولیق ؛ روحانیه مدیری واسیلیوس .

— اونیه دن بر قاچ طابور عساکر ردیفه یی حاملا ، اولکی پنجشنبه اقشامی استانبول لیماننه مواصلت ایلدیکنی یازمش اولدیغمز « سلطانیه » واپور همایونی ، قره دکیز ارکلیسندن کموریتی الهرق ، سواحلك بعض اسکله لرندن ینه بر قاچ طابور عساکر شاهانه یی کیترمك اوزره ، بو صباح محل مقصودینه عزیمت ایلمشدر .

— عزیزیه اداره سی واپورلرندن « مرسین » طربزون اسکله سندن بر قاچ طابور عساکر ردیفه یی حاملا ، دون ساعت التیده درسعادت لیمانه ورود ایلمشدر .

— دون کیجه دخی برمقدار عساکر شاهانه سرکه جی اسکله سندن دمیریولی قطارلرینه کیره رك ، تاتار بازارجغی طرفلرینه عزیمت ایلمشلردر .

— اوانیه تلغراف خطی منقطع بولندیغندن ، اوروپانك اكثر طرفلرندن تلغراف حوادثی آلنه مامشدر .

— مكتب حربیهٔ شاهانه صنفلرندن برینك ، درسلری اوبر صنفلره تقسیم اولنه رق ، لغو ایدیله جكی ایشیدلمشدر .

— شام تجار حمیدانندن ادیب افندینك هرسكده بولنان عساكر شاهانه یه هدیه كوندردیكی بش بیك ایكیوز اوقه جبل توتونی انحصار دائره سنده مجاناً قیدلهرق ، وپاكتلره قونیله رق ، هرسك جانبنه كوندرلمك اوزره در .

— دون كیجه خاص كویده یانغین ظهور ایدرك ، اوچ ساعت امتداده ، اوتوز او قدر یانمشدر .

— اغا جامنده ساكن بر رومك بش یاشنده‌كی چوجغی اون سكز كوندن بری غائب اولمشدر .

— «لاترقی» نك روایتنه كوره ، پنجشنبه اقشامی دیوان یولندن كچن بر آدم فضلی پاشاده بر قاچ خرسزه ، راست كلهرك ، اوزرنده بوله بیلدكلرینی آلمشلردر . مومی الیه خرسزلرك باشدن اایاغه مسلح اولدیغنی بیان ایتمشدر .

— ینه مذكور غزته‌نك روایتنه كوره ، روم ایلی حصارنده برطاقم اشخاص مضره صو یوللرینك قورشون بوروریلرینی چالمش اولدقلرندن ، اهالی صوسزلقدن صقنتی چكمكده ایمشلر . بوروارك یكیدن وضعی یوز بیك غروش مصرفه محتاج ایمش .

— قدسدن یكی كلمش بر ارمنی جمعه كونی غلطه‌ده صرافك برینه بر لیرا بوزدیردیغی صره‌ده ، بر ایكی یان كسیجی كیسه‌سنك التونله طولی اولدیغنی كوره‌رك ، یولی اوزرنده طوروب ، بر قاچ منغری حاوی بر كیسه یره آتمشلر ؛ ومرقومه «كیسه‌ك دوشدی ، آل» دیمشلر ، ومرقوم «كیسه بنم دكلدر» دیه‌رك آلمق ایسته‌مش ایسه‌ده ، حریفلرك اصراری اوزرینه ، «ایشته ، بنم كیسه‌م» دیه‌رك ، كیسه‌سنی چیقارنجه ، یان كسیجیلر كیسه‌سنی قاپوب صاوشمشلردر .

رسمی — درسعادتده طبع اولنان تركجه غزته‌لردن بعضیلری دولت علیه‌نك مسلك عالیسنه ووقایع عالمك صورت جریانه لایقیله واقف اولمدقلری حالده ، احوال حاضره واجراآت ونیات سنیه حقنده بعض مطالعات غیر صائبه نشر واعلان ایتمكده اولدقلرینه ، وحالبوكه بر ماده‌یه دائر مطالعات صائبه بیان ایتمك اناك كنه وحقیقتنه اطلاعه منوط اولوب ، مهام امور سلطنت سنیه حقنده علی العمیا بیان اخطارات ومطالعات ایسه بالطبع داعی مجازات اولدیغنه ، واوراق حوادثك اجراآت ونیات سلطنت سنیه حقنده بند مخصوص كبی نشر ایده‌جكلری مقالاتك معلومات صحیحه‌یه مستند اولمسی لازمه‌دن بولندیغنه ، ویوك خلافی نشریات هم اوراق حوادثك انتظام مندرجاتنی مخل ، وهمده اذهان ناسك بیهوده یره اتعاب واشغالنی مستلزم اولدیغنه مبنی ، غزته‌لرك بوندن بویله اقتضا ایدن مرجع رسمیدن استحصال معلومات صحیحه ایتمدكجه ، بند مخصوص كبی مقالات نشر ایتملری قطعیاً تحت ممنوعیته آلنمش اولمغین ، اعلان كیفیته ابتدار قلندی .

ولایات

طربزون ولایتنده تیره بولی قضاسی مجلس اداره اعضاسندن حاجی یوركی اغا طرفندن اوراده طوپلانیلان عساكر ردیفهٔ شاهانه‌یه بر ضیافت ویردیكی «طربزون» ده مع الممنونیه كورلمشدر .

— «یانیه» نك روایتنه كوره ، غازك (طاش یاغنك) شهرك ایچنده مخزن ودكانلرده حفظی تهلكه‌دن سالم اولمدیغندن ، یكیشهرده بلدیه مجلسنك همتیله شهرك خارجنده كارگیر بربنا تأسیس ایدیله‌رك ، غاز اوراده حفظ اولنمقده ، وهر كون شهری بركیجه اداره ایده‌جك قدر ، ایچری‌یه القمقده ایمش .

— یونان حبسخانه‌لرندن قاچه‌رق ، یكیشهر سنجاغنه دخول ایله ، عثمانلی حكومتنه تسلیم اولنمش اولان ایكی مجرمك لوای مذكورده تحت توقیفده بولندیغی ، وحدود بوینده بر كروه حیدودك ظهوری حوادثنك اصلی اولمدیغی یكیشهردن یازیلیور .

— طربزون ولایتنده (یمره) ناحیه‌سنك (قواله) قریه‌سنده برنوع حما علتی ظهور ایدرك ، برآیدن بری یكرمی كشی قدر اولمش ایسه‌ده ، كسب سكونت ایتمكده بولندیغی «طربزون» یازیور .

ممالك اجنبیه

یونان قرال وقرالیچه‌سی جمعه كونی ویانه‌یه واصل اولمشلردر .

— ویانه‌دن یازدقلرینه كوره ، اوستریانك دوننماسی حاضرلنمقده اولوب ، سفاین حربیه كورالمقده اولدیغی كبی ترسانه‌ده دخی ، ایشلرینه دها بر درجه كرمی ویرمك اوزره ، امر ویرلمشدر .

— یونان غزته‌لرینك روایتنه كوره ، انكلتره دوننماسی كرید سواحلنه كلمش ؛ وروسیه ایله اوستریا دوننمالری دخی آق دكیزه ایتمك اوزره ایمش .

— لوندره‌دن وارد اولان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، پارلمنتوده قرالیچه‌نك یكی عنوانندن طولایی بعض تلاشلر كورلمشدر .

— فرانسه‌ده بولنان دون قارلوس ضابطانندن بعضیسی اونیفورمه‌لریله كزدكلرندن ، فرانسه حكومتی مرقوملره اونیفورمه‌لرینی كیمكی منع ایلمشدر .

— اسپانیانك تحت اداره‌سنده بولندیغی حالده ، خیلی وقتدن بری اختلالده بولنان (قوبه) جزیره‌سنه ابتدای اختلالدن شمدی‌یه قدر اسپانیادن كوندر-

بلان عسكر، «سون» نام آمریقان غزته‌سنك روایتنه كوره، یوز اللی بیك نفردن عبارت ایمش.

— آتنه غزته‌لرینك روایتنه كوره، یونانك اكثر طرفلرنده قوراقلق مزروعاتی خیلی بوزمشدر.

شوندن بوندن

هندده چیقان «فرنید - اوف - اندیا» غزته‌سندن نقلا «الجوائب» ده كورلدیكنه نظراً، هندستانك ۱۸۳۵ تاریخنده، یعنی بوندن قرق بر سنه اول، معاملات تجاریه‌سی انجق اون درت ملیون لیرادن عبارت ایكن، ۱۸۷۵ سنه‌سنده یوز ملیونه بالغ اولمشدر؛ ۱۸۴۷ سنه‌سندن ۱۸۷۵ سنه‌دك یكرمی سكز سنه ظرفنده هنده كیرن آلتون یوز ملیون طقوز یوز اوتوز بر بیك كسور، ومملكتدن خارجه چیقان آلتون اوچ ملیون بشیوز یكرمی بر بیك كسور لیرایه بالغ اولمشدر. مدت مذكوره‌ده كیرن كومش ایكیوز اون ایكی ملیون بش یوز اون بش بیك كسور، وچیقان كومش اوتوز درت ملیون درتیوز اللی یدی بیك كسور لیرایه بالغ اولمشدر.

— روسیه رسمی غزته‌سنك بیاننه نظراً، چیقان تمش بش سنه‌سی ظرفنده روسیه مملكتنده ۲۴ ۹۷۶ یانغین وقوع بولوب، ضایعات آلتمش درت ملیون روبله قیمتنده ایمش. بو یانغینلرك ۶۰۹ ۳ ی اغراض نفسانیه‌یه مبنی قصداً ایقاع اولنمش؛ ۳۳۶ ۶۸ سی اهمال وعدم دقتدن ۰۰۰ ۹ ی ییلدیرمدن وقوع بولمش؛ و ۶۳۱ ۱۴ ینك سبب ظهوری مجهولدر.

— یابانده بر هندی طاوغنك درت ایاقلی وهر ایاغنك شكل ووضعیتی دیكرلرینه مخالف بر یاوری چیقاردیغنی «یابانه» یازیور.

— آمریقا غزته‌لرندن بری بو دفعه وفات ایدن بر ذاتك ترجمهٔ حالنی یازدقدن صكره دیمش كه: بو آدمك وفاتیله عموم اهالی جیتلی بر وطنداش، زوجه‌سی صادق بر زوج، اولادلری مشفق بر پدر غائب ایتدكلری كبی، بزده پاره‌یی وقت وزمانیله ویرر بر آبونه غائب ایتدك.

— بر غریب قیزی اولندقدن بر قاچ كون صكره، پدرینه كیده‌رك، قوجه‌سندن بر طوقات یدیكندن شكایت ایدر؛ باباسی: او قیزمه بر طوقات اوردیسه، بن ده قاریسنه اوروروم، دیه‌رك، اوده قیزه بر طوقات آتار.

— رئیس احبابندن بولنان بر طبیبله قونوشدیغی صره‌ده، قاریسنك رفاسزلغندن شكایت ایدر؛ طبیب بر وقت دیكله‌دكدن صكره: قورقه بو خسته‌لق پك مهلك دكلدر؛ یكده انجق ایكی اوچ كشی اولور؛ اكثریسی پك چوق سنه‌لر یاشار، دیر.

— عزت نفس ایله مشهور اولان غاسقونلرك(*) بری، اثوابی یرتیق وقیافتی غایت پژمرده اولدیغی حالده، بر سوقاغك كوشه‌سنده طوروب، دیلنیوردی. برآدم اوردن یچوب، مرقومه بر یكرمیلك ویره‌رك، اون سانتیم اعاده ایتمسنی تكلیف ایدر؛ غاسقون بر وقت جبلرینی آراشدیردقدن صكره: اثواب دیكیشدیردیكم صره‌ده، كیسه‌یی اوبر پانطولونمده اونوتمشم دیر.

انسان شهرت وشان قزاندقدن صكره، دها چوق یاشارسه، قزاندیغی شهرت وشانی غائب ایلر.

— انسان بیوك قباحت ایدن آدملردن نفرت ایدر؛ اوفق قباحت ایدنلره آجیر.

— انسان اوغرادیغی مصیبت یاخود سفالتی دكل، بلكه غائب ایتدیكی سعادتی دوشوندكجه، تأسف ایدر.

— كورلدی ایله، پاره‌دی ایله هیچ بر ایش اولماز. ایش كورن آدم غایت ساكندر.

* فرانسه‌نك اسپانیا حدودینه یقین اولان بر قونیا ایالتك اهالیسی.

— شاهینك هر وقت آو ایله مشغول اولدیغندن هیچ بر وقت آج قالماز؛ قره قوش ایسه تنبللكندن قورو بر اغاجك اوزرنده طوروب، بیچاره شاهینك اوزرینه هجومله، بو بیچاره قوشك سعی ایله اله كیتیره‌رك، یاوریلرینه كتیرمكده اولدیغی آوی پنجه‌سندن قاپمغه باقدیغندن، اكثر وقت آج بولنور، واوزرندن كهله اكسیك اولماز.

— عظمتك اوجنه چیقان آدم انسانلری قاریجه قدر اوفق كوردیكی كبی، یرده بولنان انسانلر دخی اونی سینك قدر اوفق كوررلر. یالكز انصاف وحقیقت دوربینی بونلری بر برینه اولدقلری كبی كوستره‌بیلیر.

— سعادت انسانه چوق احباب قزاندیرر؛ مصیبت احبابلری محكدن كچیره‌رك، پك آزینی براقوب، اكثریسنی طاغیتیر.

— دوستلق شیشك ضیاسی كبیدر؛ اورته‌لق نه قدر قرانلق اولورسه، اوقدر ایی فرق اولور.

— انكلتره حكماسندن بری دیور كه: الك بیوك سعادتی احبابه چوق كورمم؛ الك اوفق زیانی احبابه چوق كوروروم.

— صبر وتأمل ندامتله برلشمز.

— بیوك چایلرده بیوك بالق بولنور، لكن بوغلق قورقوسی وار. اوفق چایلرده‌كی اوفق بالقلرله قناعت ایتمك هپسندن ایيدر.

بدریا در منافع بی شمارست
اكر خواهی سلامت دركنارست

— اسپانیا حكماسندن بری دیور كه: انسان اولنجه‌یه قدر سودیكی آدمی اولدكدن صكره دخی سور؛ چونكه محبت روحك بر خاصه‌سیدر، مادام كه روح اولمز محبت ده محو اولماز.

— انسان عادة یالكز كندیسی ایی اولمق ایستر. بونك ایچون كیسه‌نك مدحنی ایشتمك ایستمز. برآدم مدح اولنورسه، مجرد، اونك مدحندن دیكر برآدمك ذمی آكلاشلمق ایچون، مدح اولنور.

— جسم خسته‌لندیغی کبی، روحك دخی خسته‌لقلری واردر : کبر، حسد، غرض، عشق، حدت کبی حاللر روحك خسته‌لقلریدر . عمرینی جسم خسته‌لغیله کچیرن آدم دنیادن لذت آله‌ماز؛ یاروحی خسته‌لقدن سالم اولمیان برآدمك عمری عمرمیدر؟ آه، یاارواح طبیبی، آه!

— دوست کمالاتکك، دشمن قصورکك آینه‌سیدر .

— انسانلر طوپراغك ایچنده بولنان ثروته همجنسلرینك تصرفنده‌کی ثروته باقدقلری نظرله باقه ایدیلر، عالمده ضرورتك اسمی بیله بیلنمیه‌جکیدی .

بك اوغلنده اغا جامعی جاده‌سنده واقع یکی فرانسز تیاتروسنده بو کون کونی ساعت یدیدن اونه‌قدر اقابیان نام ارمنی قزمکتبی منفعتنه اولمق اوزره مکتب مذکور شاکردانی معرفتیله برموزیقه جمعیتی اجرا اولنوب مهد علیای سلطنت سنیه دولتلو عصمتلو سلطان افندمز حضرتلرینك اوصاف علیه‌لرینه دائر تنظیم اولنان غایت کوزل برمنظومه دخی قرائت اولنه‌جقدر .

لوجه فیئاتلری ۳ مجیدیه‌دن ۱۰ مجیدیه‌یه قدر اولوب قولتوغك فیئاتی ۲ ونومرولی قناپه‌نك ۱ ونومروسز قناپه ایله دخوله بیلتی یارم مجیدیه‌در .

درون کوپری واپورلرینك اعلانی

جمعه و بازار کونلری ایوب سلطاندن کاغدخانه‌یه واپور ایشلیه‌جکی وکاغدخانه‌دن اون بریچقده صوك قلقان پوسته ایوب سلطان حاصکوی بلاط فنار ایا قپوسی وقاسم پاشا اسکله‌لرینه اوغرایه‌رق کپری‌یه کیده‌جکی اعلان اولنور .

ایوب سلطاندن کاغدخانه‌یه ۱ غروش
چوجقلر ایله عساکر شاهانه‌یه ۲۰ پاره
۱

بورسه

۲۵ نیسان

	پاره	غروش
سهام عمومیه صباح	۱۶	۱۳
اقشام	۱۴	۱۳
الك یوکسکی	۲۴	۱۳
الك آشاغیسی	۱۴	۱۳

		سانتیم	فرانق
۱۸۶۳	استقراضی		۷۵
۱۸۶۵	«		۰۷۲
۱۸۶۹	«		۰۷۰
۱۸۷۲	«		۰۰۰
۱۸۷۳	«		۰۶۷
روم ایلی تیمور یولی		۵۰	۰۳۸
یوزده طقوزله یونان استقراضی		۰۰	۲۵۷
« سکزله «			۲۴۷
لوریوم		۰۰	۰۶۰
			عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه		۳۰	۲
استانبول بانقه‌سی		۱۰	۳
اعتبار عثمانی		۳۸	۲
ترامو‌ی		۱۵	۱

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	۰۰	۱۱۰
یکرمی فرانقلق	۰۵	۸۸
پول ایمپریال	۲۰	۸۸
قره‌میچ	۲۰	۵۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قاربون	۱۵	۱۴
مجیدیه فرقی	۰۲	۱۰۳
بشلیك	۳۵	۱۰۶
متالیك	۱۰	۱۰۷
لیرای عثمانی (باقیرله)	۲۰	۱۴۰

اعلانات

شمائل شریفه‌یی مبین اوله‌رق طبع اولنمش اولان (حلیهٔ خاقانی) هرمسلم ایچون لازم اولدیغندن سلطان بایزیدده مجلد عثمان افندی ودیوان یولنده عطار خورشید اغا واسکدارده اسکله باشنده موقت جمال افندی وبشکطاشده موقتخانه‌ده یحیی افندی وسلطان محمد میداننده قهوه‌جی حاجی احمد اغا و بصیرب مطبعه‌سی التنده طوروس اغا دکانلرنده فروخت اولنور .

لاله‌لی جامع شریفی قارشوسنده امانت مالی بولنان تربیعاً قرق ایکی زراع عرصه بالمزایده بهر ارشونی ایکیوز یتمش غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایلدیکندن ضم ایله طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده شهر امانتی هندسه خانه‌سنه مراجعت ایلملری . ۳

کدك پاشا جوارنده امین سنان محله‌سنده کائن بر باب عرصه‌نك ایکیوز ارشونی متجاوز محلی بالافراز فروخت اولنه‌جغندن طالب اولان ذواتك محلهٔ مذکورده امام حسنی افندی‌یه مراجعت بیورلمسی . ۲

موتاب اصنافندن ادهم افندینك باب سرعسکری دائره‌سنده ضایع ایتمش اولدیغی اتوزطقوز قطعه فس وچادر دنکلرنك بندیه سندی اولوب هر کیم بولدیسه یوز اللی غروش مژده ویرلمك اوزره اتبازارنده موتاب حاجی رفعت افندینك دکاننه کتورملری
۱

اسرار سرای قرالی

(اغزاویه ـ دو مونته‌پن) نام ادیبك تألیفاتندن اوله‌رق، لسانمزه ترجمه اولنان « اسرار سرای قرالی » عنوانلی برحکایه‌نك برنجی جلدك صوکی اولان اونبرنجی جزئی نشر اولندیغی کبی ایکنجی جلدك برنجیسی دخی طبع اولنمقده‌در .

خیال مطبعه‌سنده صاتلمقده اولان کتابلر : مونته قریستو حکایه‌سی . پنتی حمید قومدیا بش پرده . پاره مسئله‌سی قومدیا بش پرده . ایشکللی ممو اورته او یونی بر پرده . دیوژن چنغراقلی خیال مجموعه‌لری .

خیال مطبعه‌سی ماه رومینك یکرمیسنه قدر اچیق طوتیله‌جغی جهتله مذکور کتابلردن اشترا ایتمك ایسته‌ینلر مطبعهٔ مذکوره‌یه مراجعت ایتسونلر .

معارف نظارت جلیله‌سی دائره‌سنده طبع وتمثیل اولنان کلام قدیمدن بوکره اعلا بیاض شکر رنك کاغد اوزرینه طبع ایتدیریله‌رك بهری بربچق مجیدیه‌یه ویرلمکده اولدیغندن استك ایدن ذواتك دائرهٔ مذکوره کتبخانه‌سیله بایزیده مرکبجیلر قپوسنده مجلد احمد افندی دکانندن الدیرلمسی اخطار اولنور . ۱

صاحب امتیازی : ا . پاپا دوپلوس